



Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 2022
(OR. en, bg)

10743/22

**Διοργανικός φάκελος:
2021/0203(COD)**

ENER 343
ENV 679
TRANS 454
ECOFIN 682
RECH 415
CLIMA 328
IND 264
COMPET 551
CONSOM 172
CODEC 1036
IA 110

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Αντιπροσωπίες

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: 10745/21 + REV 2 + ADD 1 + ADD 1 REV 1

Θέμα: Πρόταση ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την ενεργειακή απόδοση (αναδιατύπωση)
- Δήλωση της Βουλγαρίας

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες η δήλωση της Βουλγαρίας για τη γενική προσέγγιση του Συμβουλίου σχετικά με την αναδιατύπωση της οδηγίας για την ενεργειακή απόδοση (αναδιατύπωση), ως έχει στο έγγραφο ST 10697/22 και συζητήθηκε κατά τη σύνοδο του Συμβουλίου «Μεταφορές, Τηλεπικοινωνίες και Ενέργεια» στις 27 Ιουνίου 2022.

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

**σχετικά με την αγγλική έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και
του Συμβουλίου για την ενεργειακή απόδοση (αναδιατύπωση)**

Η Δημοκρατία της Βουλγαρίας αποδίδει μεγάλη σημασία στην προαγωγή και την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Η χώρα είναι και θα παραμείνει προσηλωμένη στις δεσμεύσεις της για τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Το 2018, το Συνταγματικό Δικαστήριο της Βουλγαρίας εξέδωσε απόφαση στην οποία αναφέρεται ότι η Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και της ενδοοικογενειακής βίας («Σύμβαση της Κωνσταντινούπολης») προάγει νομικές έννοιες συνδεδεμένες με τον όρο «κοινωνικό φύλο» (αγγλ. «gender»), οι οποίες είναι ασύμβατες προς τις βασικές αρχές του βουλγαρικού Συντάγματος. Επιπλέον, το 2021, το Συνταγματικό Δικαστήριο διευκρίνισε περαιτέρω ότι η έννοια του «φύλου» (αγγλ. «sex»), που χρησιμοποιείται στο Σύνταγμα, στο πλαίσιο της εθνικής έννομης τάξης, θα πρέπει να νοείται μόνον υπό τη βιολογική του έννοια (άνδρες και γυναίκες).

Η Δημοκρατία της Βουλγαρίας δεν αντιτίθεται στην έγκριση γενικής προσέγγισης από το Συμβούλιο σχετικά με το σχέδιο οδηγίας για την ενεργειακή απόδοση (αναδιατύπωση), αλλά, όσον αφορά την ταυτόχρονη χρήση των όρων «φύλο» και «κοινωνικό φύλο» στην αιτιολογική σκέψη 99, σύμφωνα με τις προαναφερόμενες αποφάσεις του Συνταγματικού Δικαστηρίου δηλώνει ότι δεν αποδέχεται τη διαφοροποίηση μεταξύ φύλου ως βιολογικής κατηγορίας και φύλου ως κοινωνικού κατασκευάσματος.
